

Divorcio en Buda

Novela de Sándor Márai (1935)

Sergio Andrés Navarro-Olaya*

Sándor Márai. (2000 [1935]). *Divorcio en Buda*. Ediciones Salamandra.

Sándor Márai fue un hombre de su tiempo, la intensidad con la que vivió es un reflejo en gran medida de las convulsiones políticas y sociales del siglo xx en la Europa Central. El tono dramático, sentimental y de cierta manera psicológico de sus obras concuerda con los hechos históricos que marcaron su vida; el periodo de entreguerras, el surgimiento de un nuevo mundo cosmopolita y la decadencia de una tradicional clase burguesa a la cual pertenecía. En lo esencial un intelectual mesurado y observador de las emociones humanas, que, a través de su obra literaria, logró mostrar la dualidad entre el deber y la exaltación. Como resultado de la conmoción política que trajo consigo la invasión soviética en 1956 a Hungría, su obra permaneció oculta muchos años a pesar de ser en su momento uno de los escritores más destacados de la literatura europea. Ahora bien, sus novelas han sido rescatadas en los últimos años y gozan nuevamente de prestigio internacional. Este brillante escritor se suicidó en San Diego, California, pocos meses antes de la caída del muro de Berlín.

La historia de *Divorcio en Buda* transcurre en Budapest, y en esta se puede percibir el sentimiento de melancolía que trae consigo el cambio histórico y cultural en una sociedad. Además, se puede relacionar cómo estos hechos se producen y a su vez se reflejan en el espacio. Por un lado, la antigua ciudad de Buda es la representación de los valores y la vida tradicional burguesa en Hungría. Por otro, está Pest, que simboliza una sociedad que se moderniza no solo en términos arquitectónicos

y sociales sino también éticos y morales. Esta reflexión es la que pasa por la mente del joven Juez Kristóf Kömives cuando se encuentra sobre un puente de la capital en el Danubio; río que divide las dos ciudades.

Kristóf Kömives, nacido en la frontera entre dos mundos, es un hombre de apariencia imperturbable, entregado a su oficio de juez y garante de su legado familiar como también de una estirpe más amplia, la clase burguesa húngara. Sin embargo, su serenidad se ve interrumpida en una tarde de otoño cuando estudia en su despacho un proceso de divorcio entre dos antiguos conocidos de infancia y juventud. El motivo de su turbación es difuso al principio y ante la falta de una explicación racional las respuestas se encuentran finalmente en el mundo onírico. La parte demandada es un médico de origen provinciano que, gracias a su carácter advenedizo, logró hacerse un lugar en la alta sociedad, a pesar de sufrir prejuicios sociales por parte de esa misma clase. Este era el caso del doctor Imre Greiner a quien el juez recuerda como un chico tímido que conoció en la escuela y ahora el hombre que estaba próximo a divorciarse de Anna Fazekas. Por el contrario, la mujer viene vagamente al pensamiento de Kristóf, con excepción de un caluroso verano en la Isla Margarita en el que caminaron juntos e intercambiaron miradas en una estación del tranvía.

El telón de fondo de la historia es la gran guerra que afectó profundamente a Europa y los indicios y temores de una

* Estudiante de la Licenciatura en Ciencias Sociales, Universidad Pedagógica Nacional, Bogotá Colombia.

nueva tragedia de igual o mayor magnitud. La nostalgia del nacionalismo y los consistentes valores de una clase social acomodada hacen parte del rol que abnegadamente el protagonista se ha comprometido a defender. Un personaje que ha hecho de su vida un relato fiel de lo que la sociedad espera de él. De la misma forma se puede resumir la vida de los Kömives pues al igual que Kristóf sus dos hermanos cumplen a cabalidad el deber que desde la niñez se les ha impuesto, en parte por las exigencias de un autoritario padre.

La historia de un matrimonio fallido revelará el triángulo amoroso que perdura involuntariamente en el tiempo hasta hacerse realidad con los sucesos que acontecen un día antes del acordado para la sentencia de divorcio. Encuentros, miradas y sueños juegan un papel determinante en el desenlace de los hechos que se irán esclareciendo a lo largo de una noche. Pues es la noche justamente la que permite a los protagonistas expresar sentimientos y confesiones que no podrían salir a la luz del día ni tampoco en la suntuosidad de un estrado. Una misteriosa visita en la intimidad de su casa pondrá al protagonista a ser por primera vez en su vida juez y parte. Las confesiones y acusaciones del Doctor Greiner irán dejando ver al lector las razones inconscientes que determinan esta historia.

Budapest, la actual capital húngara, en el contexto en que se desarrolla la novela, es la segunda ciudad del poderoso imperio austrohúngaro. Localizada a orillas del río Danubio, la ciudad es en realidad dos ciudades. Buda en el costado occidental del río, la ciudad imperial, de los palacios, de los baños turcos que existieron desde la llegada de los Otomanos en el siglo xv, de la nobleza, y Pest, en la franja oriental, una ciudad que crece con el desarrollo comercial, con la ampliación de la ciudad. Budapest es un ejemplo de la arquitectura europea y por ello la novela un pretexto para recorrerla y conocerla al pasar las páginas.

En definitiva, Divorcio en Buda es una novela maravillosa puesto que el autor logra mostrar a partir de los conflictos internos de los personajes la melancolía del fin de una época y el compromiso que de alguna forma asumimos con nuestra sociedad. La compleja movilidad entre clases sociales, los efectos e incertidumbres de la guerra, conflictos de interés y la confrontación entre amor y deber son elementos sustanciales expuestos en esta obra. El libro permite ser explorado desde diferentes áreas del conocimiento social, por lo tanto, se convierte en un recurso valioso para profesores y estudiantes que deseen encontrar en la literatura referencias a la historia y cultura de Hungría. Al mismo tiempo, refleja las pasiones individuales que suelen ser muchas veces el motor de la existencia.